



## THURSDAY 14.09

13.30–14.00 Registration, Welcome

14.00–16.00

**Chairs** Victoria Legkikh, Margarita Zhivova

**Krassimir Stantchev** (*Roma Tre University, Italy*)

Проблема оригинальности древнеславянской гимнографии

**Svetlana Kujumdzieva** (*Institute of Art Studies,  
Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria*)

The Graeco-Slavonic contacts in hymnography:  
the case of metropolitan Serafim of Bosnia

**Dagmar Christians** (*University of Bonn, Germany*)

Ein Kanon für den hl. Paphnutios in byzantinischer und slavischer  
Überlieferung

**Evelina Mineva** (*National & Kapodistrian University of Athens, Greece*)

Process of construction and composition of the Slavonic services,  
translated from Byzantine

16.00–16.30 Coffee-break

16.30–18.30

**Chairs** Alexandr Kravetzky, Tatiana Shwetz

**Marina Egorova** (*Saint Petersburg Conservatory, Russia*)

Гимнографический топос: структура, семантика, прагматика  
(на материале русских стихирарей XVI–XVII вв.)

**Galina Alexeeva** (*Far Eastern Federal University, Russia*)

Сакральное единство гимнографии, агиографии, иконографии  
как инструмент трансляции и адаптации метатекста  
православной традиции

**Predrag Djoković** (*University of East Sarajevo Music Academy, Bosnia*)

Towards perfect unity: hymnography and some musical reinterpretations  
within Serbian chanting practise

**Tatjana Subotin-Golubović** (*University of Belgrade, Serbia*)

Молебень (παράκλησις) — краткая служба особого состава  
в сербской книжности XIV–XV вв.

## 19.00 Conference dinner in the restaurant “Porzellan”

### FRIDAY 15.09

#### 09.30–11.30

**Chairs** Krassimir Stantchev, Tatjana Pentkovskaya

**Natalja Netšunajeva** (*Tallinn University, Estonia*)

О типологии списков Минеи XI–XIV вв.

**Margarita V. Zhivova**

Проблемы состава одной поздней русской минеи

**Diana Atanassova** (*The University of Sofia (St. Kliment Ohridski) Bulgaria*)

The Commemorations in the Stanislav's Menologion and in the Zograph  
Menaion: parallels and interrelations

**Sergejus Temčinas** (*Institute of the Lithuanian Language of the Lithuanian  
Academy of Sciences, Lithuania*)

Модели построения канонов древнейшей службы св. Савве Сербскому

## 11.30–12.00 Coffee-break

## 12.00–13.30

**Chairs** Dagmar Christians, Tatjana Subotin-Golubović

**Victoria Legkikh** (*Institute of Slavic Studies, University of Vienna, Austria*)

К вопросу об авторстве службы св. Даниилу Московскому  
и св. Роману Углицкому

**Tatjana Pentkovskaya** (*Lomonosov Moscow State University, Russia*)

Служба св. Алексею, человеку Божию, в сборнике ГИМ, Син. 597  
и развитие культа св. Алексея в Москве во второй половине XVII в.

**Aleksander E. Naumow** (*Ca' Foscari University of Venice*)

Церковнославянская гимнография в Польско-литовском государстве  
в XVII столетии

## 13.30–15.00 lunch pause

## 15.00–16.00

**Chair** Victoria Legkikh

**Anatolij Turilov** (*Institute for Slavic Studies of the Russian Academy of*

*Sciences, Russia*) Древнейшая славянская гимнография как увенчание  
Кирилло-Мефодиевской миссии

## 16.00–16.15 Coffee-break

## 16.15–17.45

**Chairs** Svetlana Kuyumdzhieva, Tatjana Kaplun

**Inge Kreuz**

Die Passionsikone „Не рыдай мене мати“ nach einem Hymnus  
der Karsamstagsliturgie

**Ekaterina Pletneva** (*Saint Petersburg Conservatory, Russia*)

Чин «Освящения храма» в древнерусских нотированных кодексах XVI-XVII веков

**Tatiana Shwetz** (*Saint Petersburg Conservatory, Russia*)

Сербский ненотированный Кондакарь начала XIV века и его связь с древнерусскими кондакарями конца XI–XIII вв.

**Natalia Mosyagina, Anna Bulykina** (*Saint Petersburg Conservatory, Russia*)

Гимнография в честь святых сербских правителей в древнерусских певческих рукописях: королю Стефану Милутину и князю Лазарю Хребеляновичу

**18.00–19.30 Small reception**

**19.30 Concert “Klyuch razumeniya”**

**SATURDAY 16.09**

**10.00–11.30**

**Chairs** Ekaterina Pletneva, Sergejus Temčinas

**Christina Diablova** (*Odessa national A. V. Nezhdanova academy of music, Ukraine*)

Стихиры на «Господи, воззвах» древнерусской службы Преображения: вопросы эволюции микроцикла и его вербально-певческой топикки

**Mária Prokipčáková** (*Jan Stanislav Institute of Slavistics, Slovak Academy of Sciences*)

Hymnography in the Irmologia of the Carpathian Area

**Tetiana Kaplun** (*Odessa national A. V. Nezhdanova academy of music, Ukraine*)

Сравнительная характеристика певческих циклов служб святым женам и мужам: к вопросу о гендерности в древнерусской литургической традиции

## **11.30–12.00 Coffee-break**

## **12.00–13.30**

**Chairs** Anatolij Turilov, Aleksander E. Naumow

**Alexandr Kravetzky** (*Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences, Russia*)

Церковнославянские литургические тексты эпохи книгопечатания: источниковедческие проблемы

**Alexandra Pletneva** (*Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences, Russia*)

Поэтика служб Нового времени: традиция и инновации

**Marzanna Kuczyńska** (*Adam Mickiewicz University in Poznań, Poland*)

Гимнографическое творчество в честь новопрославленных святых

## **13.30–14.00 Final remarks**